



Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

oktober 2020

nr 10

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-7 info från kommunen
sida 8-9 info från föreningar
sida 10-11 info från företag
samt köp&salj
sida 12 info från församlingen
Nästa nummer av Kumlinge Nytt
utkommer i månadsskiftet oktober-
november. Deadline för material till
det är 25.10. Materialet skall helst
levereras **digitalt och alltid i redi-
gerbar** form. /satu, redaktör

Kumlinge kommuns informationsblad

Utgivare: Kumlinge kommun
Ansvarig redaktör: kommundirektör Niklas Oriander
Redaktör: Satu Numminen
tel. 622 403 / 040 506 12 99
naringslivssekreterare@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 622 400, kansli@kumlinge.ax

www.kumlinge.ax

Hjälp mig med min avhandling

pro gradu! Jag studerar historia vid Åbo Akademi och skriver om läropliktens implementering i de åländska skärgårdskommunerna. Jag skulle gärna komma i kontakt med någon från Kumlinge som sitter på lite gamla minnesanteckningar, brev eller dylikt, eller som kanske har historier att återberätta om hur deras föräldrar/syskon/övriga bekantskaper minns skoltiden. Tidsspannet jag är intresserad av är 1921–1937, så inom den tiden bör skoltiden ha ägt rum på Kumlinge (eller annan skärgårdskommun på Åland). Allt från detaljerade skildringar till en kort anekdot är av intresse! Hör gärna av dig via mejl elina.finne@abo.fi eller via telefon 045 734 468 83.

Telefonnummer på byn:

Kumlinge Apotek	55 408
Enklingebutiken	55 303
Kumlinge ahl	55 485
Seglinge ahl	55 609
Posten	636 772
Kommunkansliet	622 400
Annagården	
- servicehus	622 431
- dagis	622 432
Skolan	622 451
Kollektivtrafik och färdtjänst	
040 066 56 50	



Ålands hälso- & sjukvård

INFORMERAR

ÅHS mottagning på Kumlinge är öppen måndag-torsdag 8-16 och fredag 8-14. ENDAST genom bokning på förhand p.g.a. Covid-19.

Beredskap alla dagar 8-24.

Du når oss på tel. 040 510 72 98. Vi använder TeleQ. När du ringer så kommer du till en telefonsvarare, lyssna noga och följ instruktionerna. Vi ringer alltid upp så snart vi har möjlighet!

Vid akuta sjukdomsfall eller olycka ring 112, det spar tid!

För sjukdomsupplysning kan man ringa Godby hälsocentral tel. 018-535 819 måndag-fredag, eller M:hamns hälsocentral 018-538500 alla dagar.

Besök gärna www.ahs.ax

AKTUELLT OM CORONAVIRUSET

Har du rest utanför Finland, har förkylningssymptom eller behöver vård? Ring: Infektionsmottagningen på tel. 018-535 313 eller ÅHS sjukvårdsupplysning på tel. 018-538 500



Hej! Jag heter Liisa Lehtonen och har nu börjat som ny hälsovårdare på Kumlinge. Jag kommer från Salo, har maken, fyra vuxna pojkar, två hundar och en katt där.

Jag har inga rötter här på Åland men hoppas att ni alla kumlingebor kan lära mig hur jag kan bli en skärgårdsmänniska. Vi ses!

Vi här i hälso- och sjukvårdvården önskar alla kumlingebor en trevlig hösttid!
Eija & Liisa

Info från kommunen

Kommundirektören informerar

Bästa Kumlingebor,
Nu är hösten här och vi i förvaltningen har vikt upp ärmarna och arbetar för fulla muggar för att bl.a. få ihop budgeten för nästa år, anpassa förvaltningen inför de nya lagstiftningar som träder ikraft vid årsskiftet och fortsätter att se till att kunna bjuda er bästa möjliga service.

Efter 2 veckors karantän med distansarbete anlände jag äntligen till Kumlinge den 14 september och har nu fått lära känna våra fina medarbetare, en del förtroendevalda och elever. Jag ser framemot att träffa flera av er an efter och välkomna och stick er in på kommunkansliet när som helst.

Corona situationen är fortsättningsvis utmanande och vi håller kontinuerligt koll på utvecklingen av pandemin och uppdaterar informationen på bl.a. hemsidan när nya direktiv ges. Gäller att hålla god handhygien, hålla avstånd och stanna hemma om man har förkylningssymtom.

Njut av hösten och håll er friska!

Hälsar,

Niklas Oriander, er kommundirektör

Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 22.9.2020

- Budget 2021 och ekonomiplan för åren 2022-23 – Kommunstyrelsen initierade budgetarbetet med att skicka ut budgetdirektiv till nämnderna.

- Taxor och avgifter 2021 – Nämnderna ska komma in med sina förslag till taxor och avgifter till kommunstyrelsen senast den 9 oktober.

- Ekonomisk översikt från januari till augusti 2020 – Tjänstemännen sammanställde rapporten över respektive ansvarsområde och kommunstyrelsen kunde konstatera att det ekonomiska utfallet såhär långt följer budgeten.

- Förvaltningsreform – den nya lagstiftning inom skola, barnomsorg och socialvård som träder ikraft vid årsskiftet kräver att kommunens förvaltning anpassas för att bättre möta de nya kraven. Arbetet pågår.

- Andelsköp i Ålands Vindenergiandelslag – kommunstyrelsen beslöt att teckna 3 andelar i Ålands Vind energiandelslag. Antalet andelar bottnar i kommunstyrelsens önskan att investera i grön energi för framtiden genom att avsätta 45€ per kommunens 34 underåriga barn (0-17år).

Protokollet finns i sin helhet att läsa på www.kumlinge.ax och vidare till Protokoll

ÖPPETTIDER PÅ KOMMUNKANSLIET

Kommunkansliet har öppet kl. 9-12 och 13-15 alla vardagar. Det lönar sig att ringa eller mejla först och avtala träff om man har ärende till en viss tjänsteman eftersom alla inte är på plats alla dagar.
Tel. 018-622 400, www.kumlinge.ax

INFORMATION OM KOMMUNENS VERKSAMHETER I CORONA-TIDER

Coronarestriktionerna, rekommendationerna och kommunens egna beslut påverkar den kommunala verksamheten just nu så här:

- Kommunkansliet är öppet för kundbesök. Noggrann handhygien och avstånd i kontakterna till personalen gäller.

- Biblioteket är öppet, även här gäller noggrann handhygien och avstånd till personal och andra besökare.

- På skolan vistas elever och skolhusets personal. Föräldrar får besöka skolan vid behov, då gäller följande: du ska vara frisk, följa hygienreglerna och hålla avstånd.

- På daghemmet vistas under öppethållningstiden personal och barn samt deras föräldrar vid lämning och hämtning. Eventuella andra besökare ombeds ta kontakt på förhand och avtala om besök. Alla skall följa hygienreglerna.

- På Annagårdens servicehus gäller följande: Anhöriga/vänner som vill komma på besök till Annagården skall höra av sig på förhand och avtala om besökstid. Besökaren får inte ha några som helst symptom på smittsamma sjukdomar. Besökaren håller två meters avstånd till boende och personal eller använder skyddsutrustning (fås av personalen).

- Personer som anländer till Kumlinge från riskområdet rekommenderas 14 dagars självkarantän.

Meddelande från Brändö-Kumlinge Fiber

Vi jobbar med uppdateringen av fibernätet men vi är fortfarande beroende av hur coronasituationen utvecklas så ändringar i schemat kan ske. Vi kommer att kontakta våra kunder där vi inte ännu har bytt fiberbox och höra oss för hur man ställer sig till byte. Om någon kund av rädsla för smitta inte vill att vi kommer och installerar då respekterar vi förstås detta. För att skydda oss som installerar önskar vi att vi kan vara "för oss själva" i huset under tiden vi installerar ny box.

Vi uppskattar om någon själv vill installera sin box i dessa coronatider, installationsanvisningar finns på papper, vi kan också skicka per e-post.

Kontaktuppgifter till BKF:

e-post support@bkfiber.ax, telefon 040 138 80 81.

Info från kommunen

POLISEN BESÖKER KUMLINGE

Ålands Polismyndighet, genom bl.a. överkommisarie Benjamin Fellman, besöker Kumlinge torsdagen den 8 oktober. Allmänheten är välkommen att träffa polisen på kommunkansliet kl. 14.30 den aktuella dagen.

INFRASTRUKTURMINISTERN PÅ BESÖK

Christian Wickström, infrastrukturminister vid Ålands landskapsregering, tillbringar två dagar på Kumlinge för att bekanta sig med orten samt för att prova på distansarbete på Kumlinge 19-20.10. Minister Wickström bekantar sig med olika verksamheter på Kumlinge, så väl landskapets egna som kommunens och privata sektorns, samt träffar kommunens näringslivsnämnd och trafikarbetsgrupp. Vidare kommer ministern att hålla två tillfällen i byarna där allmänheten är välkommen att träffa honom över en kopp kaffe. Möt ministern:

På Kumlinge andelshandel måndag 19.10 kl. 13-14.

På Enklingebutiken tisdag 20.10 kl. 15.15-16.15.

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 27.8.2020

- Bygglov Andreas Enqvist – garage – beviljades
- Bygglov Henrik Åkerfelt – strandbastu – beviljades
- Bygglov Niklas Stenbäck – ändring till fastbostad – beviljades
- Bygglov Fredrik Häggblom – fritidshus – beviljades
- Bygglov Henri Pettersson – båthus – bordläggdes
- Förfrågan Folkhälsan i Kumlinge om utegym – besvarades
- Ishus Maskiner Seglinge & Kumlinge – behandlades
- Extra ärende – Detaljplan Vårholm – delegerades till beredning

Att salu

Kommunen säljer enligt nedanstående beskrivning till högsta bud:

- Cirka 1600 liter brännolja (kvar från skolans gamla värmesystem) – ange önskat mängd och budspris
- 1 begagnat kylskåp med höjd ca 180cm bredd/djup ca 60cm – ange budspris

Ta kontakt med kommunteknikern Stefan Prokupek eller fastighetsskötaren Kjäll Törnroos om du har frågor. Buden skall inlämnas till kommunteknikern senast måndagen den 19 oktober kl. 12 och ska skickas med brev eller e-post.

Aktuellt

Nu börjar hösten och det fanns första utmaningar bl.a. stormen Aila som besökte Kumlinge. Lite skador fanns inom kommunen men även elavbrottet var bara av kort tid.

Många bygglovsärenden behandlades redan inom byggnadstekniska nämnden i år och jag vill gärna hänvisa till möjligheten att kontakta byggnadsinspektören redan i första planeringskede för att få en förklaring om vilka byggnadsåtgärder kräver bygglov. Det finns undantag till bygglovsplikt och enklare förfaranden inom bygganmälan som beskrivs i PBL och Kumlinges byggnadsordning. I fall att man börjar bygga utan full kännedom av lagstiftningen blir det risk att man handlar utan tillstånd och därmed få betala vite.

Reservkraften till Annagården väntar fortfarande på installation men det är fortfarande tänkt att göras under hösten. Byggnadstekniska nämnden kommer nu att upphandla avfallstransporterna till åren 2021-2023 som inte längre utbjuds i samband med Brändö kommun. På grund av ett inlämnat rättelseyrkande förlängs de nuvarande avtalen inom kommunal fastighetsskötsel om 3 månader till årsslut. Byggnadstekniska nämnden kommer att behandla ärendet på nytt under oktobermötet och det är tänkt att upphandla avtalen på nytt.

Budgetberedning är nu redan på bordet och större utmaningar kommer i samband med Covid-19. Under nästa BTN mötet behandlas också taxor och avgifter inom byggnadstekniska ansvarsområden.

Stränderna har använts mycket under sommaren och nu är det dags till slutstädning och förberedningarna till vintern. Angående corona-situationen finns fortfarande aktuella informationer och rekommendationer på kommunens digitala anslagstavlor.

Byggnadstekniska nämnden håller sitt nästa möte måndagen den 12 oktober samt ett möte i november och i december. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla på Kumlinges webbsida för att få nyaste uppdatering om mötena. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade då skall ansökan vara inlämnad senast 14 vardagar inför mötet hålls men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan jag också fatta beslut direkt som tjänsteman. Ta kontakt om du har frågor.

Under oktober månaden är jag anträffbart i kansliet vardagarna må-ons kl. 9-12 och eftermiddagarna må-ons 13-15. Ring gärna inför du kommer för att säkerställa att jag är på plats. På grund av de stora projekten som är fortfarande på gång nu är det lite större risk att jag är ute på fält. Andra tider är möjligt vid överenskommelse.

/Stefan Prokupek, kom.tekn. och bygg.inspektör

Info från kommunen

Återvinningscentralen - Omlastningsstationen

Återvinningscentralen på Kumlinge är öppen måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden 11-12 PÅ BESTÄLLNING. Besöket skall bokas senast föregående vardag. Frågor om inlämning om avfall på stationen riktas till centralens skötare Kjäll Törnroos, tel. 040 050 83 22.

BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

Om nyttjande av skolans lokaler utanför skoltid

I nuvarande coronaläge som råder på Åland är det upp till skolan att bedöma vilka aktiviteter och på vilket sätt de kan utföras i skolans lokaler. Grunden är att alla som vistas i skolans lokaler känner till de anvisningar som finns. Som grund för dem är det tre huvudpunkter som gäller generellt och överallt:

Hygien, framförallt handhygien. I skolans lokaler finns många tvättmöjligheter och även handsprit på ett flertal platser.

Håll avstånd, grundavstånd till andra är 1-2 meter. Personer som är det minsta förkylda får inte vistas i skolans lokaler.

För alla som utnyttjar skolan klassrum gäller att bord, handtag, kranar etc decinfieras efter användning. Utrustning finns i lokalerna, förutom gymnastiksalen. När det gäller gymnastiksalen rekommenderas att deltagare på fritiden kommer färdigt ombytta till aktiviteten, undataget inneskorna.

Dessa anvisning kan förändras och tillgången till skolans lokaler för utomstående kan stoppas ifall smitspridningsläget förändras eller om det kommer sådan direktiv från myndigheterna.

För att få tillgång till lokalerna ska skolans föreståndare kontaktas, och arrangörens kontaktperson kommer att informeras om rutinerna.

Dessa villkor gäller tills ansvariga myndigheter ändrar i sina direktiv.

/Kaj Törnroos, skolföreståndare, tel. 018-622 450 / 040 549 83 83, kaj.tornroos@kumlingeskola.ax

Info från biblioteket

Bibliotekets öppettider

måndagar 11.15-15.15 och 17-19

torsdagar 14.30-17.30

fredagar 10.00-14.00

Kontaktuppgifter

Jane Hellström

Tel. 622 440

bibliotek@kumlinge.ax

Nya böcker på biblioteket

Barnböcker

Börja skolan med Alfons Åberg

Bara rumpor - Annika Leine och Bettina Johansson

Sam och Sigge på skattjakt - Lin Hallberg

Kalas i komockan - Inger Källander

Vattenpussar - Inger Källander

Romaner

Där kräftorna sjunger - Delia Owens

Tritonus - Kjell Westö

Slutet på historien - Jan Guillou

Den lilla bokhandeln i hamnen - Jenny Colgan

Deckare

Innan molnen kommer - Mari Jungstedt

Den sorgsne busschauffören från Alster - Håkan Nesser

Sovsågott - Anders Roslund

Albatross - Ann Cleeves

Fakta vuxen

Familjen - Johanna Bäckström Lerneby

Det goda livet: maten som gör skillnad för din hälsa - Tareq Taylor och Sara Ask

Fem gånger mer kärlek: forskning och praktiska råd för ett fungerande familjeliv - Martin Forster

Det sociala livet i skolan - Robert Thornberg

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Socialnämnden ledigförklarar ett arbete som familjedagvårdare som arbetar vid en enhet inom barnomsorgen från 28.11.2020 och så länge som behovet av familjedagvård finns.

Arbetstiden är 23,23 % i allmän arbetstid med arbetet förlagt till varannan lördag-söndag kl. 9-18 (jämna veckor) vid Annagårdens daghem.

Behörighetskrav: lämplig yrkesinriktad examen. Uppgiftsrelaterad lön enligt AKTA 05VKA064.

Före tillträde ska den som väljs visa upp utdrag ur straffregistret och lämna in läkarintyg över sitt hälsotillstånd.

Uppgiften kräver vaccinationskydd i enlighet med 48 § lagen om smittsamma sjukdomar (FFS 1227/2016).

Närmare uppgifter ger tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018-622 430, socialsekreterare@kumlinge.ax

Kumlinge kommun ser gärna att arbetet söks av både kvinnor och män och är en arbetsplats som välkomnar mångfald.

Ansökningar skall vara socialnämnden tillhanda senast 9.10.2020 kl. 15 under adress:

Socialnämnden, Kommunkansliet, 22820 Kumlinge

Info från kommunen

MATLISTA

från centralköket för luncher i oktober

VECKA 40

28.9	måndag	köttfärsbiffar
29.9	tisdag	fisk
30.9	onsdag	wok
1.9	torsdag	grönsakssoppa
2.10	fredag	lasagne
3.10	lördag	fisk
4.10	söndag	kötttrullader

VECKA 41

5.10	måndag	korvsås
6.10	tisdag	fisk
7.10	onsdag	kycklinggryta
8.10	torsdag	potatis- purjosoppa
9.10	fredag	tacos
10.10	lördag	fisk
11.10	söndag	fläskkarré

VECKA 42

12.10	måndag	makaronilåda
13.10	tisdag	fisk
14.10	onsdag	köttfärssås
15.10	torsdag	köttsoppa
16.10	fredag	kållåda
17.10	lördag	fisk
18.10	söndag	kycklingschnitzel

VECKA 43

19.10	måndag	köttfärslimpa
20.10	tisdag	fisk
21.10	onsdag	köttgryta
22.10	torsdag	morotspurésoppa
23.10	fredag	Janssons frestelse
24.10	lördag	fisk
25.10	söndag	söndagsstek

VECKA 44

26.10	måndag	köttfärsbiffar
27.10	tisdag	fisk
28.10	onsdag	skinksås
29.10	torsdag	kycklingsoppa
30.10	fredag	ugnskorv
31.10	lördag	fisk
1.11	söndag	stekt lever

VECKA 45

2.10	måndag	köttgryta
3.10	tisdag	fisk
4.10	onsdag	kött-potatismoslåda
5.10	torsdag	spenatsoppa, kokta ägg
6.11	fredag	lammfärsbiffar, tzatziki
7.11	lördag	fisk
8.11	söndag	fläskfilé

Smakliga måltider till alla berörda!
önskar kökspersonalen Ingrid, Daniela och Mai

Besökssituationen på Annagården

På Annagårdens servicehus gäller följande:

- Anhöriga/vänner som vill komma på besök till Annagården skall höra av sig på förhand och avtala om besökstid.
- Besökaren får inte ha några som helst symptom på smittsamma sjukdomar.
- Besökaren håller två meters avstånd till boende och personal eller använder skyddsutrustning (munskydd eller visir som fås av personalen).

Tack för att ni visar hänsyn! hälsar personalen.

NÄRINGSSEKTORN INFORMERAR

Senaste nytt från näringslivsnämnden, beslut i urval från mötet 14.9.2020

- Nämnden beslöt att skicka in kommentarerna om nästa års turlista till ÅLR. Trafikarbetsgruppen har jobbat med kommunens utlåtande och konstaterat att ändringarna som föreslås berör främst Enklingelinjen och linjen Torsholma-Kumlinge.
- Nämnden godkände delbokslutet II/2020.
- Nämnden arbetade med budgeten 2020.

TURISTFÖRETAGARTRÄFF

Näringslivsnämnden arrangerar en träff för företagare och andra aktiva inom besöksnärringsbranschen. Träffen ordnas på kommunkansliet tisdag 6.10 kl. 18.30. Då diskuteras den gångna sommaren samt planeras för nästa! Anmäl dig på förhand per sms till Satu, tel. 040 506 12 99.

GEMENSAMMA VANDRINGAR 10.10

Inom ramen för vandringsprojektet som näringslivsnämnden dragit under året ordnas nu en dag med gemensamma vandringar i höstens natur och med glada skärgårdsgrannar. Särskilt inbjudna är vandrarsugna från Lappo och Sottunga, där man deltagit i samma Visit Åland – styrda vandringsprojekt, men vem som helst kan delta! Dagens program ser ut så här:

9.30 Samling i Kumlinge Gästhamn, gemensam vandring längs vandringsleden till S:ta Anna kyrka och möjlighet att besöka kyrkan, senast 13.00 Årtsoppslunch på Kumlinge ahl, promenad i byn för att se på minnesstenen mm., senast 15.45 Samling vid bysmedjan i Seglinge för gemensam vandring till Stangnäs grytorna.

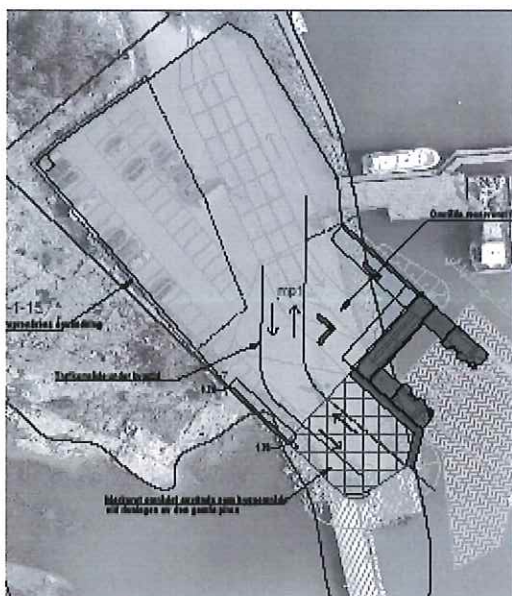
Tiderna är väldigt beroende av norra linjens färjtider och kan ändras när vi vet vilka som vill komma med. Så hör gärna av dig till Satu, tel. 040 506 12 99, för att anmäla intresse eller för mer information!

Info från kommunen

BYGGARBETE I OSNÄS

Ålands Landskapsregering informerar om att NTM-centralen i Egentliga Finland kommer att bygga om färjefästet i Osnäs. Arbetet är i startgroparna och beräknas i sin helhet ta ungefär ett år. Meddelandet samt kartan i sin helhet finns på Anslagstavlan på www.kumlinge.ax

Det som bör observeras, förutom att allmän försiktighet på området bör iaktas, är att parkeringen invid färjefästet kommer att vara i byggentreprenörens användning.



AVVIKELSER I NORRA LINJENS AVGÅNGSTIDER

Torsdag 1 oktober dirigeras färjorna M/S Knipan mellan Åva-Osnäs, M/S Alfågeln mellan Hummelvik-Torsholma och M/S Ejdern på Brändö-Kumlingelinjen om till Torsholma gamla färjefäste. Detta på grund av underhållsarbeten i Torsholma färjefäste. Avvikelserna i norra linjens turlistor denna dag hittas under fliken TURLISTOR på Ålandstrafikens hemsida. Berörda bokade kunder kontaktas.

Jägerström kommer i oktober!

Den årliga skrotsamlingen i Kumlinge blir av! Många har väntat länge men nu börjar Jägerströms skrot igen ha verksamheten på fötter och planerar att komma till Kumlinge under oktober. De som anmält sitt skrot till samlingen redan före sommaren kommer att kontaktas per sms eller mejl så fort det finns ett datum för skrotsamlingen.

Information från lantbrukssekreteraren

Anmälan om innehav av hästar
och övriga djur till djurhållarregistret

I enlighet med Jord- och skogsbruksministeriets förordning om identifiering av hästdjur (222/2017) skall numera även innehav (djurhållningsverksamhet) av hästar i likhet med nöt, får, svin, höns, bin mm. anmälas. Anmälningsplikten gäller oberoende av antal djur och oberoende av om det är yrkesmässig djurhållning eller i sällskaps- och hobby syfte. Denna anmälan skall ej förväxlas med anmälan till andra hästregister utan denna anmälan skall göras separat av alla hästägare. Anmälan är viktig för att kunna spåra och hålla koll på eventuell smittspridning.

Hållandet av djur skall anmälas innan djurhållningen inleds men senast 31.12.2020 om du redan i dag äger hästdjur. Anmälan görs på fastställd blankett och inlämnas till din kommuns lantbrukssekreterare. Blankett och information hittas på Livsmedelsverkets hemsida under: livsmedelsverket.fi/Odlare/Djurhållning/Märkning och registrering av djur

Du kan även kontakta din kommuns lantbrukssekreterare för mer information:
Kerstin Lundberg tel. 329140 kerstin.lundberg@jomala.ax

Förutom djurhållningsverksamheten skall även djurhållningsplatsen dvs. platsen där hästdjuret hålls anmälas. Anmälan görs av den som äger djurhållningsplatsen. Om det på djurhållningsplatsen t.ex. i häststallet finns flera hästar med olika ägare är det häststallets ägare som anmäler djurhållningsplatsen. Efter att anmälan inlämnats och uppgifterna registrerats i djurhållarregistret tilldelas djurhållningsplatsen ett djurhållningsplatssignum som stallägaren skall delge hästägarna. Hästägarna bör ha fått signumet för djurhållningsplatsen innan de gör sin anmälan om djurhållning eftersom signumet skall anges på anmälan om djurhållningsverksamhet.

Tveka inte att ta kontakt med lantbrukssekreteraren om något är oklart!



Info från kommunen

KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 28.9-31.12.2020

Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Sagolik service.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 20.

I turlistan: N = norra linjens avgång / ankomst, Kumlinge norra färjfäste
S = tvärgående linjens avgång / ankomst, Snäckö färjfäste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
	N 6.50	N 6.50	N 6.50	N 6.50
N 7.50				
S 08.50	N 9.10	N 9.10	N 9.10	N 9.10
S 9.30	S 09.30	S 09.30	S 09.30	S 09.30
N 10.50				
S 13.05	S 13.00	S 13.00	S 13.05	S 13.00
S 13.20				
N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25	N 13.25
	S 14.00	S 14.00	S 14.00	S 14.00
			N 13.30	
		N 15.30	N 15.30	
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20
S 17.55	S 17.55	S 17.55	S 17.55	S 17.55
				N 18.25
				S 18.40
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35
			N 20.05	
N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri. Hämtning utanför rutten 1-3€/pers.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till transportören. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste chauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - från dörr till dörr - alla vardagar
bekvämt - tryggt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt

Välkommen att åka kollektivt !

Sagolika skjutsar
- kollektivtrafik
- färdtjänst
- skolskjutsar
- serviceturer



KÖPES

tel. 040 066 56 50 /satu

Info från föreningar



Oktober är här och Folkhälsan vill informera om hösten!

Fananamma kommer ut och håller en träningsdag den 7.11 vid Kumlinge skolas gymnastiksal.

För den som är intresserad så anmäler ni er till Jenny Schütten på tel. 045 759 576 36.

Sista anmälningsdagen är måndagen den 2.11.

Vi har maxantal 15 st. i gruppträningarna p.g.a. Covid-19.

Priser:

Gruppträning medlem 12€/ icke medlem 15€

PT tid medlem 50€/ icke medlem 55€.

Programmet ser ut såhär:

07.30 - PT tid med vägning och mätning

08.30 - PT tid med vägning och mätning

09.30 - PT tid med vägning och mätning

10.30 - PT tid med vägning och mätning

11.30 - PT tid med vägning och mätning

(alternativt föreläsning och frågestund)

13.00 - Mix IT- klass (cirkelträning)

13.45 - Shape IT (coreklass)

Medicinsk Yoga måndagar kl. 19.15 vid församlings-salen.

OBS ÄNDRADE TIDER FÖR BOLLKLUBBEN!!!

För att få gruppen större har åk 1-9 bollklubb tillsammans kl. 18.30-19.30 med bollklubsledaren Sandra Pada.

KOM IHÅG! Att betala medlemsavgiften för 2020.

Årsavgiften är 10€ och betalas in på konto

FI75 6601 0002 3006 14.

Genom att vara medlem stödjer du verksamheten, samt kan ta för dig av förmånligare deltagaravgifter! Nya medlemmar är välkomna hela året!

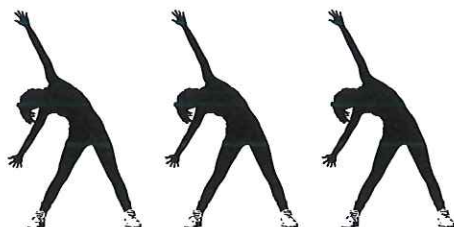
Gymmet

Gymmet är öppet. Kom ihåg att hålla avstånd från varandra. Kom även ihåg att torka av redskapen ni använt och tvätta händerna!

Kontaktuppgifter till den gymansvarige är:

Niklas Pettersson

Tel. 040 562 5162



Understöd för idrottsverksamhet 2020

Folkhälsan i Kumlinge betalar ut idrottsunderstöd också detta år och det är följande som gäller:

- för barn och ungdomar t o m 19 år
- skriven i Kumlinge kommun
- mot skriftlig ansökan, inklusive bifogade kvitton över utgifter
- träningsunderstödet är max 100€/år
- tävlingsunderstödet är max 300€/år
- understödet gäller inte för materialinköp.

Träningsunderstöd gäller t.ex för ridavgifter, simavgifter, gymavgifter.

Ansökningen görs senast den 15.12.2020.

skickas till:

Folkhälsan i Kumlinge r.f

Jenny Schütten, Essglovägen 67, 22810 Seglinge

Folkhälsans Höstmöte 22.10 kl. 18.30
tillsammans med Röda korset.
Vi träffas i skolans matsal,
stadgeenliga ärenden.



Röda Korsets HUNGERDAG 2020 i Kumlinge LÖRDAGEN den 10 oktober,

klockan 10-13 i Kumlinge Andelshandels café.

Vi serverar ärtsoppa och ungspannkaka med sylt och gräddor.

Åt på plats eller tag med en pyts och köp med dig hem!

Tillsammans hjälper vi Röda Korset att hjälpa! Välkommen!

Finlands Röda Kors Kumlinge avdelnings

HÖSTMÖTE OCH FÖRSENAT VÅRMÖTE

Torsdag 22 oktober klockan 18.30 i Kumlinge skola Stadgeenliga förhandlingar.

På grund av Covid-19 har inget vårmöte hållits så bokslutet och verksamhetsberättelsen kommer också att behandlas på mötet.

Mötet hålls tillsammans med Folkhälsan.

Alla hjärtligt välkomna.

Info från föreningar

Fiskekort Yxskärsvattnen 2020 - 2021

Enklinge fiskelag säljer fiskekort för vattenområdet väster och söder om Yxskär.

Dagskort 10 euro
Veckokort 25 euro
Årskort 60 euro

Årskortet är personligt och gäller från 1.7.2020 och ett år framåt. Betalning kan göras till fiskelagets konto: FI72 555 627 20 000291

Skriv i meddelandefältet att det gäller fiskekort för Yxskär!

Karta över området skickas elektroniskt på begäran.

Frågor kan riktas till Andreas, tel. 040 704 86 51.

/ Enklinge Fiskelag

Tävlingsresultat

Jaktlagstävlingen lördagen den 19 september på Enklinge skjutbana blev ingen lagtävling p.g.a. för få deltagare.

Däremot så sköts det individuellt om vandringspriset med följande resultat:

1. Jan Malmberg 139 p
2. Valter Ekblom 120 p.
3. John Nordberg 111 p.
4. Harry Enqvist 99 p.
- 5 Anders Enqvist 88 p.

DISC GOLF för BARNENS BÄSTA

Åland Disc Golf Islands –projektet vill uppmärksamma barnens situation i de oroliga vattnen efter första coronavågen.

Många barn har nu något som de aldrig haft förut, nämligen arbetslösa föräldrar.

Samtidigt har många barn, tillsammans med vuxna, under sommaren hittat en ny sysselsättning, en sport som går att utöva över hela Åland och som kostar väldigt lite, så klart frisbee golfen!

Åland Disc Golf Island –projektet utmanar nu barn och vuxna att spela så många varv som möjligt på de åländska banorna lördagen den 10.10 när det ordnas #DiscGolfCharityDay. Mer om sponsorer och om hur man anmäler sig samt antecknar sina spelade varv kan man läsa på <https://discgolfmetrix.com/1489802?fbclid=IwAR2MwX9jyW20AL0FFcDTBPuaQof1VIMshc8EU7d1x0VwODIPrayYbaBZVNI>

Oktoberhälsning från Byalaget!

Kumlinge byalag rf:s ändamål är att upprätthålla känslan för hembygden och dess traditioner samt även i övrigt bidra till välbefinnandet bland ortsbefolkningen och sommarboare. Trots epidemiläget i världen och hos oss händer det i föreningen:

Föreningen renoverar Kumlinge kommuns gamla folkskola till ett kulturhus för att främja och skapa möjligheter för olika kulturutövanden. Detta är ett mångårigt Leader-projekt som nu är inne på sitt sista år. Mycket görs på frivilligt talkoarbete.

I år har det jobbat med blivande kök samt innerdörrar. Också fasaden blev målad och hela huset är gult och fint! Under året ska ännu golvet spikas och köket fixas.

På kulturbacken finns också Sjölund's Gårdsmuseum och Byastugan. De traditionella julimånadens kultur-tisdagskvällarna har ägt rum i kulturhuset, antingen inne i hallen eller ute på verandan.

Just nu är gästlägenheten i kulturhusets övre våning uthyrd men intresserade kulturutövare kan ta kontakt med styrelsen om man vill vistas en viss tid i den.

Om epidemiläget tillåter ordnar vi den traditionella Lilla lokala julmarknaden i december, lördagen 12.12, möjligen ute på gården. Om detta mera i november Kumlinge Nytt.

Vi är tacksamma om du vill stöda vårt arbete, kom också gärna med i talkoarbeten, vi har det roligt tillsammans!

Välkommen med som medlem i föreningen, medlemsavgiften är 10 €/person. Avgiften betalas på Kumlinge byalagets konto:

IBAN: FI23 6601 0003 1172 23. Tack för stödet!

Styrelsen för byalaget :

Airi Pettersson
Jan Strandberg
Yngve Karlsson
Lena Pettersson
Bror Ekblom
Gunilla Strandman-Buckbee
Mia Lindeman
Johan Sandberg

Projektledare för Kumlinge kulturhus: Stefan Prokupek
E-post till styrelsen:
airi.pettersson@aland.net



Info från företag

Seglinge andelshandel har öppet i oktober

Måndag	17.30-19.00
Tisdag	9.00-11.00
Onsdag	17.30-19.00
Torsdag	9.00-11.00
Fredag	17.30-20.00
Lördag	10.00-13.00

Alla helgons dag 31.10 öppet kl. 10.00-12.00

För att få uppdaterad information kan du följa vår Facebook-sida (Seglingebutiken) eller anmäla dig till en mejllista genom att skicka ett mejl till seglingebutiken@gmail.com. Då får du även information om nya varor som kommer in till butiken och eventuella extra erbjudanden.

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-55609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com. Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna, t.ex. om du kommer med en färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

Vill du ha dina varor hemkörda kan du ringa in en beställning under öppethållningstiderna eller mejla.

Kumlunge Andelshandels öppethållningstider

Måndag och onsdag	10 - 14
Tisdag, torsdag och fredag	10 - 17
Lördag	10 - 13

**HÖSTMARKNAD
PÅ KUMLINGE ANDELSHANDEL
TORS DAG 8.10 – LÖRDAG 10.10**

- FINA KRUKVÄXTER OCH SNITTBLOMMOR
- EXOTISKA FRUKTER
- FISK DISKEN
- STRÖMMINGSFILEÉR (om vädret tillåter)
- FÄRSK LAX
- KALLRÖKT, VARMRÖKT O GRAVAD LAX
- RÖKTA RÄKOR
- SKAGENRÖRA

OCH MÅNGA ANDRA FINA ERBJUDANDEN
SAMT LOTTERI (bland alla som handlar o lämnar sitt kassa kvitto lottar vi ut en delikatesskorg).

VÄLKOMMEN



Sandösunds Taverna på Vårdö

Bjuder in till
Vinprovning med efterföljande middag

Kom och träffas skärgårdsbor för en gemytlig samvaro. Vi börjar med vinprovningen och avslutar med en middag

Aktuella dagar : **2/10, 3/10, 9/10 samt 10/10**

Se närmare om program och tider på Facebook
www.facebook.com/sandosund

Och kostar : **85 €/pers.** Som inkluderar
Del i dubbelrum med frukost i vårt
Radhushotell
Vinprovning, **4 olika viner** från vår vingård
i Bulgarien, Villa Melnik

Middag kött eller fisk med efterrätt
+
Mycket prat skärgårdsbor emellan

För bokning och info : info@sandosund.com tel. 0457-3799119

Info från företag

Elektriker på Kumlinge

Elinstallationer/el-service, felsökning
 Projektering – el ritningar/CAD, projektledning,
 framtagande av förfrågningsunderlag m.m.
 Konsult/Rådgivning

Över 20 års erfarenhet.
 Behörighet: Eb2 på Åland samt näringsrätt.

Kontakta Patrik Jernberg
 på telefon 040 815 52 43

Ekologiska grönsaker till salu!

Potatis, rödbetor, morötter.
 Ring eller maila: 0400 515742
 eivor.halsobanken@aland.net

Hälsobanken**Din resurs för självläkning**

Eivor Englund-Karlsson
 Mobil: 0400 51 57 42
 www.halsobanken.ax
 eivor.halsobanken@aland.net

**KJÄLLs ab erbjuder:
Dags för vinterdäck!**

Däcksbyte 20€
 Ring och boka tid. Tel. 040 050 83 22

**NOKIAN[®]
TYRES**



Försäljning av däck. NOKIAN, MICHELIN, YO-
 KOHAMA och VIATTI.
 Även traktordäck, SUV och paketbilsdäck, mm.

Pris exempel
 NOKIAN Hakkapeliitta 9
 195/65 R 15 143,00€
 205/60 R 16 186,00€
 VIATTI tyres
 195/65 R 15 96,00€
 205/60 R 16 127,00€

Pris för monterat och balanserat däck.

Kumlinge apotek är stängt måndag 5 oktober.

Första Apoteket nås på telefon 018-16 511.
 Kumlinge apoteks telefonnummer är 018-55 408.
 Mvh, Ingrid Qvarnström

Jag önskar för egna familjens bruk köpa en
 strandfastighet / tomt på fasta Kumlinge.
 Fredrik Almqvist
 Tel. 040 587 44 53

SÄLJES

Vi har bestämt oss för att byta båt.
 Vår Linder Sportsman 445 Max är därför till för-
 säljning. Båt och motor från 2016 (Fabriksgaranti
 på motorn fram till 2021) körd endast ca 50-60
 timmar.
 Väl omhändertagen mellan säsongerna.
 7 tums Garmin plotter och ekolod med givare
 samt sjökort ingår.
 Prisdé 8750 euro. Tipsa gärna vidare om du
 känner någon som söker båt.

Med vänlig hälsning,
 Henrik Åkerfelt
 henrik.akerfelt@gmail.com

Ps. Båten finns på Kumlinge och kan ses enligt
 överenskommelse!

Lägenhet uthyres

Uthyres 2 rum och kök + bastu på 59,4 m² på
 Enklinge, Tallängen.
 Kontakta Mikael Engblom tel. 040 585 86 03
 eller engblom.mikael@gmail.com

SÄLJES

Jag säljer min båt Bella 7500. Årsmodell 1990,
 motor 130 hk. För mer info, ring 040 076 54 52.
 / Tom Eriksson, Seglinge

SKÄRGÅRDSJUL

Femtioandra årgången!
En jultidning som slår vakt om skärgårdens
historia och identitet.
Utkommer till första advent.

Dela med dig av dina minnen, berättelser
och fotografier.
Ring så skriver jag!
Kent Danielsson
tel. 0400367742



Forskarklubben samlas igen kring namn,
platser och skrönor.
Tisdagen den 20 oktober kl. 19 i församlingssalen.

Klockare

i församlingen
under oktober och november är **Ewert
Gustafsson**. Med ansvar för musik, diakoni
och skriftskola.

MÄSSA OCH GUDSTJÄNST

4 oktober Mikaelidagen

Sjungen mässa i S:ta Anna kl.11 KD/EG

11 oktober 19 sön. e. pingst

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 EG

18 oktober 20 sön. e. pingst

Gudstjänst i S:ta Anna kl. 11 EG/KE

25 oktober 21 sön. e. pingst

Mässa i S:t Jakob kl. 11 KD/EG

Allhelgona helgen

31 oktober kl. 11

Mässa med ljusständning i S:ta Anna KD/EG

1 november kl.11

Mässa med ljusständning i S:t Jakob kl. 11
KD/EG

8 november 23 sön. e. pingst

Gudstjänst i S:ta Anna kl. 11 KD/KE



S:t Jakobs kyrka, Brändö, står nymålad både
till tak och fasad, grindstolparna är
nymurade och stolphattarna nytillverkade.
Arbetet utförts av Mika Hägg.

I Kumlinge fortsätter dräneringsarbetena,
men nu på kyrkans östra sida, de två första
raderna med gravstenar invid kyrkans östra
vägg kommer att tillfälligtvis flyttas för att ge
rum för maskinerna. Arbetena sker under
översikt av museimyndigheterna.

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde: Kent Danielsson tel. 0400 367742; klockare Ewert Gustafsson tel:
0400311801, kantor Pertti Rasilainen, tjänstledig; kyrkvaktmästare i Kumlinge Susanne Danielsson tel: 0400
311 805; församlingmästare i Brändö, Stanislav Tavlintsev tel. 0400311804; kyrkvärd Brändö Holger Linden
tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel: 0400 975 807. brando.kumlinge@evl.fi

BESÖK FÖRSAMLINGENS HEMSIDA <https://www.brandokumlingeforsamling.fi/>